



→ Inviare il modulo debitamente compilato e firmato e i documenti necessari a:

**Fondazione istituto collettore LPP**  
**Conti di libero passaggio**  
**Casella postale**  
**8050 Zurigo**

POFICHBEXXX (SWIFT)  
CH50 0900 0000 8001 30227 (IBAN)  
  
www.chaeis.ch

+41 44 468 22 22 (Tel.)

Servizio telefonico (Lun.–Ven.)  
08.00–12.00/13.30–17.00

## Domanda

### Pagamento in contanti della parte sovraobbligatoria per trasferimento all'estero

### Prestazione di libero passaggio superiore a CHF 20'000

**Nota:** Si prega di compilare il modulo elettronicamente

Dati personali	
N. conto di libero passaggio (se noto):	.....
Cognome:	.....
Nome:	.....
Via, n.:	.....
NPA, località, stato:	.....
Tel.:	.....
E-mail:	.....
Data di nascita:	..... Sesso: <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> f
N. AVS:	.....
Stato civile:	<input type="checkbox"/> celibe/nubile
	<input type="checkbox"/> coniugato/a – unione domestica registrata dal (data): .....
	<input type="checkbox"/> divorziato/a – unione domestica sciolta dal (data): .....
	<input type="checkbox"/> vedovo/a dal (data): .....

## Indirizzo di pagamento

Conto bancario       Conto postale

Numero di conto: .....

Nome della banca: .....

Via, n.: .....

NPA, località: .....

IBAN: .....

SWIFT/BIC:  
(obbligatorio per pagamento all'estero) .....

L'istituto finanziario deve accettare CHF

Conto intestato a:      Cognome, nome: .....

Via, n.: .....

NPA, località, stato: .....

## Indicazioni in merito alla residenza

Al momento del pagamento la mia residenza principale si trova:

in Svizzera       all'estero

## Dichiarazione

Con la presente dichiarazione confermo che

ho lasciato o lascerò definitivamente la Svizzera e in futuro non lavorerò mai più in Svizzera

Data della partenza definitiva: .....

Nome del nuovo stato: .....

in qualità di ex frontaliere in futuro non lavorerò più in Svizzera

Data di estinzione del permesso per frontalieri: .....

## Conferme

In qualità di titolare del conto confermo con la mia firma che le indicazioni sono complete e veritiere.

Cognome, nome: .....

Luogo, data: ..... Firma: .....

Con la mia firma do il consenso alla richiesta in qualità di coniuge/partner registrato/a del titolare del conto.

Cognome, nome: .....

Luogo, data: ..... Firma: .....

## Autenticazione / Attestazione della firma

(→ da parte del notaio o del comune)

Il sottoscritto autentica / attesta l'autenticità della firma apposta sopra dal titolare del conto.

Cognome, nome: .....

Luogo, data: ..... Firma, timbro: .....

Il sottoscritto autentica / attesta l'autenticità della firma apposta sopra dal coniuge/partner registrato/a del titolare del conto.

Cognome, nome: .....

Luogo, data: ..... Firma, timbro: .....

## Documenti necessari

Per poter elaborare la sua domanda la preghiamo di inviarci inoltre i seguenti documenti:

- *copia della vostra tessera AVS*
- *per le persone sposate o in unione domestica registrata: copia dell'atto di matrimonio/certificato di unione domestica registrata*
- *per le persone divorziate o la cui unione domestica sia stata sciolta: copia della sentenza di divorzio completa e passata in giudicato/della sentenza di scioglimento dell'unione domestica registrata e certificato di stato civile aggiornato*
- *per le persone celibi/nubili o vedove: certificato di stato civile aggiornato*
- *copia della conferma di notifica di partenza dell'ultimo comune di domicilio in Svizzera o dell'estinzione del permesso per frontalieri*
- *attestazione di residenza originale*

**Qualora fossero necessari altri documenti o indicazioni, ci metteremo in contatto con voi.**